尺寸：330*279mm(展开)　66*93.3mm(折叠)
材质：105克铜板
注：黑色框为折痕线。

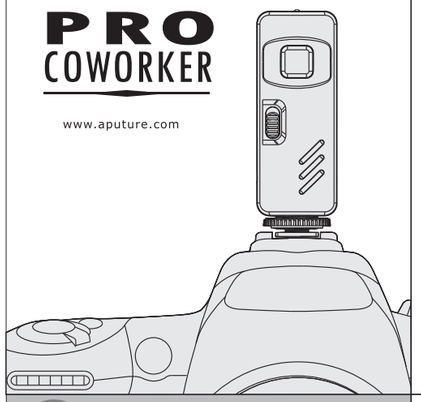
正面

Aputure® 深圳影歌科技有限公司			
设计项目	AP-001 PRO COWORKER 酷沃新无线射频遥控器 说明书	图号	AP-001-PR-01
尺寸(mm)	330*279MM(展开)，66*93.3MM(折叠)	版本	A版
材质工艺	105克铜板	设计师	杨 萍
		日期	2012年7月6日
备注			

Aputure®

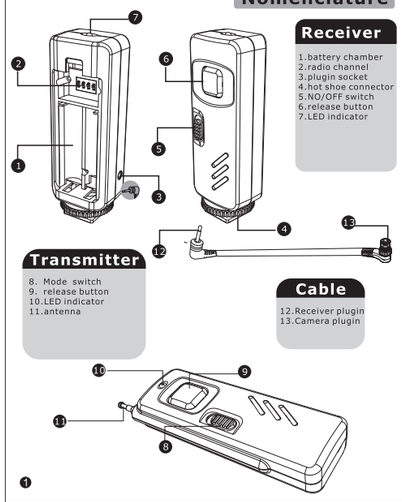
PRO COWORKER

www.aputure.com



EN OPERATING INSTRUCTION

Nomenclature



Information for your safety

⚠ Do not disassemble or modify
failure to observe this precaution could result in electric shock or product malfunction. should the product break open as the result of a fall or other accident, remove the batteries

⚠ Keep dry
do not handle with wet hands or immerse in or expose to water or rain. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock

⚠ Do not use in the presence of flammable gas
failure to observe this precaution could result in explosion or fire

⚠ keep out of reach of children
this device contains small parts which may pose a choking hazard. consult a physician immediately if a child swallows any part of this device

⚠ Do not expose to high temperatures
Do not leave the device in a closed vehicle under the sun or in other areas subject to extremely high temperatures. Failure to observe this precaution could result in fire or in damage to the casing or internal parts.

⚠ Observe precaution when handling batteries
Batteries may leak or explode if improperly handled. Observe the following precautions when handling batteries for use in this device:

- Read and follow all warnings and instructions provided by the manufacturer.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not short or disassemble.
- Do not expose to flame or excessive heat.
- Do not attempt to insert batteries upside down or backwards.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, be sure to remove the batteries when leaving the product unattended for prolonged periods or when no charge remains.
- Should liquid from the batteries come into contact with skin or clothing, rinse immediately with fresh water.

Introduction

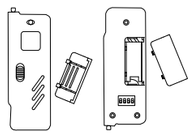
Thank you for your purchase of Aputure Pro Coworker remote shutter, the product suits a wide variety of tasks. It offers complete control of camera shutter without cumbersome cable connection between the hand control units and the camera. see page 8 for a list of compatible cameras.

Main features as follows

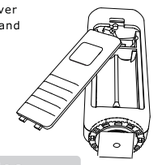
- The world first cable exchangeable wireless remote release
- Effective remote distance at open area: 40-50m or 150ft.
- wired and wireless two operation methods free to choose.
- Full function camera shutter control fits various tasks
- 16-unquie-channel supports multiple user environment
- Ultra low-power consumption benefits a longer period of use
- Power exhausting prompt design

Inserting Batteries

Transmitter:
Slide the battery-chamber cover from the back of the transmitter and insert one 12V/23A battery (enclosed in package).



Receiver:
Slide the battery-chamber cover from the back of the receiver and insert two AAA 1.5v alkaline batteries
(enclosed in package).



Replacing Batteries

When replacing batteries on transmitter or receiver:
1. Check the receiver is on the (off) position
2. Turn the camera off and disconnect the receiver
3. Remove the batteries.

The Low Battery Indicator:
LED indicator on receiver blinking fast when the batteries are low, ready change batteries.

Operation

1、Turn off the camera and set the switch(5) of the receiver to 'off'.

2. Insert the cable end camera plugin (13) into camera remote socket, cable end receiver plugin (12) into receiver plugin socket (3).
3. Adjust radio channel (2) on receiver and transmitter to the same position, e.g. the channel on the receiver set to '1234 ' and the transmitter must use the same channel.
4. Set the receiver switch (5) to 'on', and turn on the camera.
5. Extend the transmitter antenna (11) fully.

Wireless modes:

A. Single shutter (camera in single shoot)
Half press the release button on transmitter for activating camera's auto focus and light metering system. Full press release button for picture shooting. LED indicator turns from green to red.

B. Continuous shutter (camera in continuous shoot)
Same step as single, but keep the release button for taking picture continually.

C. Bulb shutter (camera in bulb)
same step as single shutter while hold release button over 3 seconds, free to loose release button after see the red light on transmitter off and red light on receiver constant on , re-press the release button to remove long exposure.

D. Delay /self
Switch the transmitter mode to clock ( ), full press release button, camera automatic focus and shutter after 5 seconds, LED indicator in receiver will start blinking from slow to fast.

Cable mode:

Press release button on the receiver side, user can focus and release camera shutter without use transmitter, even without battery.

Specification

Item name	Transmitter	Receiver
Power supply	12V/23A battery (enclosed)	2x AAA batteries(enclosed)
Battery life	1 year standby or continuous press for 20,000 times	Stand by>800h
QTY of channel	16	16
Remote control distance	40-50m or 135ft	----------
Work indicator	Double color LED indicator	Double color LED indicator
Wireless frequency	433MHZ	----------
B shutter setting	Long press over 3 seconds	----------

Compatible Sheet:

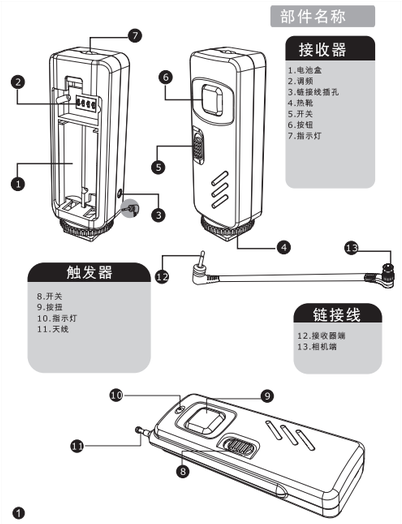
Aputure code	Equivalent of original model
Pro Coworker 1C	All cameras compatible with canon rs-60e3 cord
Pro Coworker 3C	All cameras compatible with canon rs-80n3 cord
Pro Coworker 1N	All cameras compatible with nikon mc-30 cord
Pro Coworker 2N	All cameras compatible with nikon mc-dc1 cord
Pro Coworker 3N	All cameras compatible with nikon mc-dc2 cord
Pro Coworker 1S	All cameras compatible with sony rm-s1am cord
Pro Coworker 3L	All cameras compatible with olympus rm-uc1 rm cord
Pro Coworker 5L	All cameras compatible with olympus rm-cb1 cord
Pro Coworker 1P	All cameras compatible with panasonic dmw-rs1 cord

Precautions for Use:

1. Use only the prescribed battery.
2. Check the camera battery level and number of exposures remaining before using the Wireless remote shutter. (See the camera manual ford etails).
3. Some cameras have an AF activation option that determines whether the camera will focus when the release button is pressed halfway (see the camera manual for details)
4. Please do not connect or disassemble the receiver under the state of camera power-on.
5. Please do make the connector connected firmly to avoid problems in Operation.

中文 操作说明书

部件名称



安全需知

⚠请勿拆卸或改造
违反此警告可能会触电或导致产品故障，若本产品因为摔落或其它意外事故造成破损，请取出电池并将本产品送至当时维修中心进行检查维修

⚠保持干燥
请勿湿手接触产品，亦不可将产品浸入水中或暴露雨中，否则可能引起火灾或触电

⚠请勿在儿童伸手可及之处保管本产品
本产品包含可能引起窒息的零件，如果儿童不小心吞食了零件请立即送往医院救治

⚠请勿置于高温中
请勿将本产品放置于阳光直射下的封闭车辆内或其它极度高温的地方否则可能导致火灾，或损坏本产品的外壳或内部部件

⚠请勿在易燃气体环境中使用
违反此警告可能引起爆炸或火灾

⚠使用电池注意事项
操作不当可能导致电池漏液或爆裂，因此在本产品中使用电池时请注意以下事项：
只能使用本手册中列出的电池，请勿混用新旧电池或不同类型的电池请仔细阅读并遵守由厂商提供的警告和指示
请勿使电池短路或拆卸电池
切勿将电池投入火中或加热升温
切勿试图以反方向安装电池
当电量用尽时，电池容易漏液，所以为了避免产品受损请在长期不使用本产品或电量用尽时取出电池

如果受损电池中的液体接触到皮肤或者衣服，请立即用大量清水冲洗

产品介绍

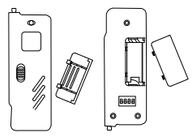
感谢您购买无线远程快门遥控，该产品适合多种拍摄任务，它不需要一条连接着手和相机的长长的线就可以快门进行控制，请参考兼容相机列表

主要特点如下

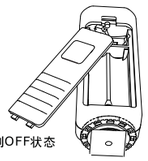
●第一款导线交互式无线快门触发器
●开阔地有效距离达40-50米
●有线和无线两种快门触发方式
●全功能相机快门控制
●16种调频选择适合多摄影师同时拍摄环境
●超低电耗设计，给您更长的使用时间
●电池低电量提示设计

安装电池

发射器：
从发射器的后面滑下电池盖.然后装入一粒12V/23A电池(包装中含此电池)



接收器：
从接收器的后面滑下电池盖，
然后装入2个AAA,1.5伏的碱性电池(包装中含此电池)



更换电池

更换发射器或接收器里的电池步骤
1．把接收器上的ON/OFF开关设置到OFF状态
2．关掉相机并断开接收器
3．取出电池
低电量指示
当接收器上的指示灯快速的闪动时，表示电池电量过低，改换电池了

操作说明

1．关掉相机并把接收器上的ON/OFF开关设置到OFF状态
2．把链接线的相机端插入相机快门线接口，把链接线的接收器端插入接收器接口
3．调整接收器和发射器的频率使之在同一频道上，例如把接收器上的频率设置为“1234”，那发射器上的频率也必须设置成1234
4．把接收器上的ON/OFF开关设置到ON并打开相机
5．抽出发射器上的天线并使之尽量伸长

无线触发模式

A．单张拍摄（ 相机设置为单张拍照模式）
单次快门(把相机设置为单次拍照模式)半按发射器上的释放键以激活相机的自动对焦系统，同时发射器和接收器上面的指示灯变绿，全按释放键进行拍照，同时指示灯变成红色

B．连拍模式（ 相机设置为连续拍照模式）
操作模式与单张拍摄一致，只是连续拍照的时候一直按住释放键

C．B门模式（ 相机设置为长曝光模式）
操作步骤与单张拍摄一致，当持续按住发射器释放键超过三秒后，红色指示灯熄灭，此时相机快门被锁住，释放键可以松开，再次按下释放键以结束此次长时间曝光

D．延时模式
把发射器端调到时钟标志( ) 按下释放键5秒后相机在自动对焦拍摄，此时指示灯会由慢至快闪烁。

有线触发模式

只需要按下接收器上的释放键，在不需要发射器，甚至不需要电池的状态下，就可以直接对焦和拍照，功能等同于一般的快门线

规格详述

产品名称	发射器	接收器
电池	12V/23A 电池(已附带)	2x AAA 电池(已附带)
电池使用寿命	1年的待机时间或超过20000次按键次数	待机时间超过800小时
频道	16	16
远程控制距离	40-50米(室外)	----------
工作指示灯	双色指示灯	双色指示灯
无线频率	433赫磁	----------
B门快门拍照模式	长按超过3秒	----------

兼容相机列表

Aputure 型号	原厂兼容型号
Pro Coworker 1C	兼容所有使用佳能 rs-60E3 快门线相机
Pro Coworker 3C	兼容所有使用佳能 rs-80N3 快门线相机
Pro Coworker 1N	兼容所有使用尼康 mc-30 快门线相机
Pro Coworker 2N	兼容所有使用尼康 mc-dc1 快门线相机
Pro Coworker 3N	兼容所有使用尼康 mc-dc2 快门线相机
Pro Coworker 1S	兼容所有使用索尼 rm-s1am 快门线相机
Pro Coworker 3L	兼容所有使用奥林巴斯 rm-uc1快门线相机
Pro Coworker 5L	兼容所有使用奥林巴斯 rm-cb1 快门线相机
Pro Coworker 1P	兼容所有使用松下 dmw-rsl 快门线相机

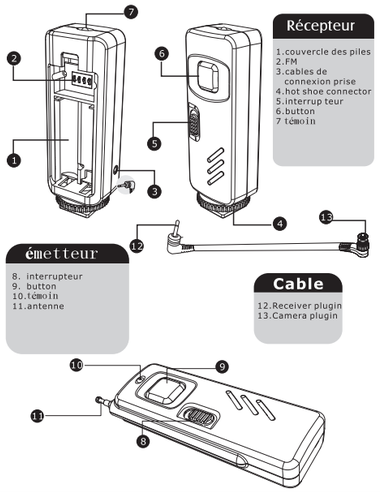
注意事项

1．使用规定电池
2．在使用此产品前注意检查相机的电池容量及曝光次数(详细信息请参阅)相关相机说明书
3．某些相机具有自动对焦激活选项，用于决定相机是否在半按快门释放按键时进行对焦(详细信息请参阅相关相机说明书)
4．请不要在相机打开的状态下链接或断开接收器
5．请确保插头是牢固的链接在相机上，以免在使用过程中产生问题

背面

FR MODE D`EMPLOI

Désignation des composants



déclencheur sans bésoin de la câble liant la main avec la machine, veuillez consulter le tableau des appareils photo compatibles de la

Les caractéristiques :

Commande à distance, la distance peut atteindre à 30m dans des endroits assez larges.

Le sélecteur à 16 genres de modulation de fréquence s'adapte à l'environnement où plusieurs photographes travaillent en même temps.

Aptitude à l'antiparasite.

Signe de capacité faible de pile.

Avec une conception de consommation faible d'électricité, pour rallonger le temps d'utilisation de votre appareil.

En possédant la fonction de porte B et de multi-exposition (à mettre l'appareil en mode relative)

Mise en place des piles

Emetteur

Faites glisser le couvercle des piles en arrière de l'émetteur, puis insérez une pile de 12V/23A (la pile est inclut dans l'emballage)

Récepteur

Faites glisser le couvercle des piles en arrière du récepteur, puis insérez deux piles de AAA (les piles sont inclutes dans l'emballage)

Remplacement des piles

Voilà la procédé de remplacement de piles dans l'émetteur ou du récepteur :

1. Mettre l'interrupteur ON/OFF du récepteur en position "OFF"

Liste des appareils photo compatibles

Modéle Aputure	Modéle compatible
Pro Coworker 1C	les appareils compatibles avec la câble déclencheur canon rs-60e3 cord
Pro Coworker 3C	les appareils compatibles avec la câble déclencheur canon rs-80n3 cord
Pro Coworker 1N	les appareils compatibles avec la câble déclencheur nikon mc-30 cord
Pro Coworker 2N	les appareils compatibles avec la câble déclencheur nikon mc-dc1 cord
Pro Coworker 3N	les appareils compatibles avec la câble déclencheur nikon mc-dc2 cord
Pro Coworker 1S	les appareils compatibles avec la câble déclencheur sony rm-s1am cord
Pro Coworker 3L	les appareils compatibles avec la câble déclencheur olympus rm-uc1 cord
Pro Coworker 5L	les appareils compatibles avec la câble déclencheur olympus rm-cb1 cord
Pro Coworker 1P	les appareils compatibles avec la câble déclencheur Panasonic dmw-rs1 cord

Précautions :

1. N'utilisez que des piles agrées.
2. Veuillez contrôler la capacité de piles et les fois d'exposition de l'appareil avant la mise en service de ce présent produit (lisez le notic de l'appareil pour de plus amples informations).
3. Certains appareils photo possèdent une option de autofocus pour juger si l'appareil peut focaliser quand le bouton de relâchement de déclencheur est appuyé à demi-enfoncé(lisez le notic de l'appareil pour de plus amples informations).
4. Ne connectez/disjonctez pas le réception en cas de la mise sous tension de l'appareil photo.
5. Veuillez assurer la connexion de prise sur l'appareil photo, pour éviter tous les crises au cours de l'utilisation.

⚠ Der Bruch zu dieser Warnung kann zur Explosion oder zum Brand bringen.Es ist verboten, dass dieses Produkt auf der Stelle, wo die Kinder an sie heranreichen können, gestellt wird.

Dieses Produkt beinhaltet die Teile, die zur Erstickung bringen können. Falls das Kind unvorsichtig solches Teil schluckt, muss dieses Kind sofort ins Krankhaus geschickt werden.

⚠ Es ist verboten, dass dieses Produkt unter der Umwelt mit hoher Temperatur gestellt wird.

Es ist verboten, dass dieses Produkt im verschlossenen Auto, das in der Sonne ist, oder auf anderen Stellen mit hoher Temperatur gestellt wird.

⚠ Beachtungspunkte über die Benutzung zur Batterien

Die falsche Operation kann zur Undichtheit oder Explosion der Batterien bringen, deshalb müssen Sie bei der Benutzung zur Batterien die nachfolgenden Punkte beachten:

Nur die Batterie, die in diesem Handbuch vorgestellt werden, können benutzt werden. Es ist verboten, dass die neuen und alten Batterien gemischt benutzt werden oder die Batterien mit unterschiedlichen Typen gemischt benutzt werden.

Lesen Sie bitte ernsthaft die durch den Hersteller gebotenen Warnungen und Hinweisen durch und halten Sie bitte sie ein.

Es ist verboten, dass der Kurzschluss der Batterien oder die Demontage zur Batterien vorkommt.

Es ist verboten, dass die Batterien ins Feuer gestellt oder erhitzt werden.

Es ist verboten, dass die Batterien nach der Gegenrichtung eingesetzt werden.

2 Der Stecker wird in der Steckdose der Kamera eingesetzt, sie sollen sicherstellen, dass er mit der Kamera fest verbindet.

3 Die Frequenz vom Empfangsgerät und Sendegerät werden auf einen gleichen Frequenzkanal adjustiert. Z.B. die Frequenz vom Empfangsgerät wird als "1234" eingestellt, dann wird die Frequenz vom Sendegerät auch als "1234" eingestellt.

1 Der "ON/OFF"-Schalter vom Empfangsgerät wird in der ON -Position gestellt und die Kamera wird geöffnet.

2 Die Antenne vom Sendegerät wird so lange wie möglich herausgezogen.

Drei anwendbare Aufnahmemodule

A Einzelner Verschluss (die Kamera wird unter dem Modul zum einzelnen Verschluss eingestellt), der Auslöser (A) auf dem Sendegeräte wird halb gedrückt, um das System zur automatischen Fokussierung und das Belichtungssystem zu aktivieren. Gleichzeitig werden die Anzeigelampen auf dem Sendegerät und dem Empfangsgerät ins Grün verändert. Der Auslöser wird komplett gedrückt und das Fotografieren wird durchgesetzt, gleichzeitig werden die Anzeigelampen ins Rot verändert.

B Kontinuierliche Verschluss (die Kamera wird unter dem Modul zum kontinuierlichen Verschluss eingestellt), die Operationsschritte sind ähnlich wie einzelner Verschluss, der Unterschied dazwischen ist nur, dass der Auslöser (A) bei dem kontinuierlichen Foto9rafieren immerg edrückt wird.

Précautions de sécurité

Pour éviter tout risque de blessures humaines et d'endommage de l'appareil, veuillez lire ces précautions de sécurité avant d'utiliser cet appareil, conservez ce manuel pour que d'autres usagers puissent le consulter. Veuillez respecter les précautions marquées des signes ci-dessous, sinon, il peut être dangereux pour ce présent produit.

⚠Endommager l'appareil

Attention : N'essayez pas de démonter ou de transformer cet appareil vous-même

Il peut conduire à un danger électrique ou une panne de l'appareil en cas de non-respect de cette instruction.Si, par accident, il tombait par terre ou était endommagé , enlevez les piles, puis portez-le au service après-vente de la marque.

⚠Maintenez l'appareil au sec

Ne contactez pas l'appareil avec les mains mouillées, ne doit pas être utilisé déhors quand il pleut ni être immergé dans l'eau, sinon , il risque de provoquer une incendie ou un accident électrique.

N'utilisez pas votre appareil dans des endroits où sont utilisés des gaz inflammables, sinon il risque d'exploser et provoquer des brûlures.

Ne conservez pas l'appareil dans des endroits où les enfants peuvent accéder facilement.

Ce présent produit comprend des pièces qui risquent de provoquer des crises de suffocation. Si l'enfant avale de pièces par erreur,

2. Eteignez l'appareil et disjonctez le récepteur
3. Enlevez les piles.

Indication de pile faible

Quand le témoin du récepteur étincelle rapidement, il indique que la pile est trop faible, il faut changer la pile.

Mode d'opération

1.Etingnez l` appareil et mettez l`interrupteur ON/OFF DU récepteur en position `oFF`
2.Eranchez la prise dans le trou de l` appareil photo il faut garantir la connexion avce l` appareil
3.Régler la fréquence d émetteur et celle de récepteur pour les mifier par exemple:la fréquence d emetteur est de `1234` ilest nécessaire de réglerla fréquence de recepteur à `1234`
4.lettre l interrupteur on/off du récepteur en position on cuis démarrer l appareil photo
5.lirez l antenne d`emetteur au plus loin possible

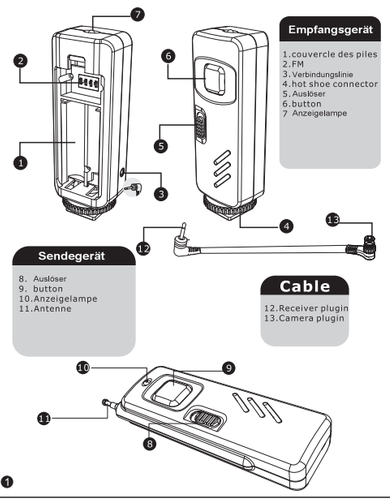
3 modes de prises de vues

A. Simple-exposition (positonnez l'appareil photo sur un mode photographe simple), appuyez sur le bouton de relâchement d'émetteur (A)demi-enfoncé pour activer le système d'autofocus et le système de photométrie de l'appareil, les témoins d'émetteur et de récepteur deviennent vert en ce moment. Appuyez le bouton de relâchement enfoncé pour prendre les vues, les témoins deviennent rouge.

B. Multi-exposition (positionnez l'appareil sur un mode photographe expert) : la procédé est pareille que celle de simple-exposition, mais

DE Bedienungsanleitung

Bezeichnung der komponenten



Wenn die Elektrizitätsmenge aufgebraucht wird, kommt die Undichtheit der Batterien sehr einfach vor. Um die Beschädigung zu diesem Produkt zu vermeiden, nehmen Sie bitte die Batterien heraus, wenn Sie dieses Produkt lange Zeit nicht benutzen oder die Elektrizitätsmenge aufgebraucht wird.

Falls die Flüssigkeit, die in den beschädigten Batterien ist, die Haut oder die Kleidung berührt, müssen Sie sofort es durch die Wasser mit großer Menge ausspülen.

Vorstellung zum Produkt

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Einkauf zum drahtlosen Fernauslöser, dieses Produkt ist anwendbar für vielfältige Aufnahmen, ohne lange Verbindungslinie zwischen der Hand und dem Kamera kann er den Auslöser kontrollieren. Sehen Sie bitte die Tabelle über die Kamerakompatibilität auf der 14. Seite.

Die hauptsächlichen Besonderheiten werden wie nachfolgende Punkte dargestellt:

drahtlose Fernsteuerung, die Distanz kann 50 Meter im offenen Raum erreichen.

Es gibt 16 Frequenzmodulationswählen, sie sind geeignet für die gleichzeitige Aufnahme von vielen Photographen.

Starke Fähigkeit zur Entstörung

Anzeigen zur niedrigen Elektrizitätsmenge der Batterien

Konstruktion zum geringen Stromverbrauch, die längere Benutzungsdauer wird an Ihnen geboten.

Es steht das „Bulb" und den kontinuierlichen Verschluss zur Verfügung (Die entsprechende Einstellung für die Kamera muss

Beschreibung über Maß

Benennungen der Produkte	Sendegerät	Empfangsgeräte
Batterie	12V/23A Batterie (schon beigefügt)	Zwei AAA-Batterien (schon beigefügt)
Lebensdauer der Batterien	ein Jahr oder mehr als 20,000 Male zum Tastendrücken	Mehr als 800 Stunden
Frequenzkanal	16	16
Distanz der Fernsteuerung	40-50m /135ft	--------
Arbeitsanzeigelampe	Anzeigelampe mit zwei Farben	Anzeigelampe mit zwei Farben
drahtlose Frequenz	433 Hz	---------
Einstellung zum Bulbsaufnahme	mehr als 3 Sekunden drücken	---------

C Bulb (die Kamera wird unter dem Modul zum Bulb eingestellt). Nachdem der Auslöser vom Sendegerät drei Sekunden gedrückt wird, wird die rote Anzeigelampe erlöscht und wird der Auslöser dann losgelassen. Sie brauchen den Auslöser wieder drücken, um die Bulb-Aufnahme zu beschließen.

die Liste der Kompatibilitätskamera

amenez-le à l'hôpital immédiatement.

Ne mettez pas l'appareil dans les lieux trop chauds

N'exposez pas ce produit à des températures trop élevées ou dans une voiture fermée et exposée au soleil, sinon il risque de provoquer des brûlures ou des endommages des composants .

⚠précautions d'utilisation des piles

Les opérations incorrectes peuvent provoquer des fuites de liquide ou des explosions, il faut donc respecter ces instructions suivantes lors de l'utilisation de piles de l'appareil :

N'utilisez que des piles listées dans ce présent manuel, n'utilisez pas de piles incompatibles ou de piles mixtes.

⚠Veuillez lire et respecter attentivement les suggestions et les instructions du constructeur.

Ne mettez pas les piles en court-circuit, ne démontez pas les piles .

Ne jetez pas les piles au feu , n'essayez pas de chauffer les piles.

N'essayez pas de monter les piles dans le sens inverse.

Il risque de provoquer des fuites de liquide lorsque les piles sont épuisées, Enlevez les piles si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pour longtemps.

Si le liquide de pile endommagée contact le peau ou les vêtements, rincez-les immédiatement avec de l'eau.

Présentation du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi un télécommande de déclencheur sans fil, ce produit s'adapte aux prises de vues différentes. Avec ce produit, vous pourriez commander le

il faut tenir la bouton de relâchement pour prendres des photos consécutives .

C. Porte B(positionnez l'appareil sur un mode de porte B) : Tout en tenant la bouton de relâchement d'émetteur enfoncée, le témoin rouge éteindra dans 3 secondes, lâchez la bouton de relâchement. Puis réappuyez la bouton de relâchement pour terminer la prise de photo de porte B.

Spécification :

nom de produit	émetteur	récepteur
pile	12V/23A pile(équipée)	2x AAA pile(équipée)
Duree d'utilisation de Pile	1 an en état d'attente, ou 20,000 fois à appuyer la bouton	plus de 800h en état d'attente
fréquence	16	16
distance de télécommande	40-50m /135ft	----------
témoin	témoin en double couleurs	témoin en double couleurs
fréquence sans fil	433HZ	----------
Bmode de porte B	tenir la bouton au minimum 3S	----------

Sicherheitshinweise

Um die Beschädigung zu Ihrem Produkt oder die Verletzung an Ihnen oder an anderen Menschen zu verhindern, müssen Sie vor der Benutzung zu diesem Gerät die nachfolgenden Sicherheitshinweise ernsthaft durchlesen. Außerdem sollen Sie bitte solche Sicherheitshinweise sorgfältig verwahren, damit kann der Benutzer von diesem Gerät jederzeit sie nachlesen. Halten Sie bitte die nachfolgenden Maßnahmen, die durch die Merkzeichnen kennzeichnet werden, ein, sonst kann die Beschädigung zum Produkt verursacht werden.

⚠ Bemerk: Die Demontage oder die Umformung zu diesem Produkt ist verboten.

Der Bruch zu dieser Warnung kann zu dem elektrischen Schlag oder der Störung zu diesem Produkt bringen. Falls dieses Produkt wegen des Fallens oder anderen Unfälle beschädigt wird, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und schicken Sie bitte danach dieses Produkt ins Wartungszentrum, die Wartung wird durchgesetzt.

Halten Sie bitte dieses Produkt trocken.

Es ist verboten, dass Sie mit den nassen Händen dieses Produkt berühren; es ist auch verboten, dass diese Produkt im Wasser oder im Regen gestellt wird; sonst kann der Brand oder der elektrische Schlag verbracht werden.

⚠ Es ist verboten, dass dieses Produkt unter der Umwelt mit dem entzündbaren Gas benutzt wird.

durchgesetzt werden).

Einsetzung zur Batterien

Sendegerät

Der Batteriedeckel hinter dem Sendegerät wird geöffnet, danach wird eine Batterie mit 12V/23A eingesetzt (diese Batterie ist schon in der Verpackung beinhaltet.).

Empfangsgerät

Der Batteriedeckel hinter dem Empfangsgerät wird geöffnet, danach werden zwei AAA-Alkalinzellen mit 1.5 V eingesetzt.

Erneuerung zur Batterien

Die Schritte zur Erneuerung der Batterien im Sendegerät oder Empfangsgerät:

1 Der ON/OFF-Schalter auf dem Sendegerät wird in der OFF-Position gestellt.
2 Die Kamera wird zugemacht und das Empfangsgerät wird ausgeschaltet.
3 Die Batterien werden herausgenommen.

Anzeigen zur niedrigen Elektrizitätsmenge

Wenn die Anzeigelampe auf dem Empfangsgerät schnell blitzt, bedeutet es, dass die Elektrizitätsmenge zu niedrig ist und diese Batterie erneut werden soll.

Operationsanweisung

1 Die Kamera wird zugemacht, der ON/OFF-Schalter auf dem Empfangsgerät wird in der OFF-Position gestellt.

Aputure Modelle	Die kompatibilitätsmodelle aus der originalen Hersteller
Pro Cowerker 1C	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera canon rs-60e3,cord
Pro Cowerker 3C	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera canon rs80n3,cord
Pro Cowerker 1N	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera nikon mc-30,cord
Pro Cowerker2N	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera nikon mc-dc1,cord
Pro Cowerker3N	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera nikon mc-dc2,cord
Pro Cowerker 1S	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera sony rm-s1am,cord
Pro Cowerker 3L	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera olympus rm-uc1,cord
Pro Cowerker 5L	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera olympus rm-ub1,cord
Pro Cowerker 1P	Geeignet für alle Kompatibilitätskamera panasonic dmw-rs1,cord

Punkte zur Beachtung

1 Die geregelten Batterien werden benutzt.
2 Vor der Benutzung zu diesem Produkt müssen Sie die Elektrizitätsmenge der Batterien und die restliche Anzahl zur Belichtung der Kamera prüfen. (Sehen Sie bitte die detaillierten Informationen im Merkblatt der Kamera.)
1 Manche Kameras haben die Option für die automatische Fokussierungsaktivierung zur Verfügung, solche Option entscheidet es, ob die Kamera die Fokussierung bei dem Halbdrücken zum Auslöser durchsetzt. (Sehen Sie bitte die detaillierten Informationen im Merkblatt der Kamera.)
2 Es ist verboten, dass das Empfangsgerät eingeschaltet oder ausgeschaltet wird, wenn die Kamera geöffnet wird.
3 Es muss sichergestellt werden, dass der Stecker schon fest mit der Kamera verbindet. Damit wird das Problem in der Benutzung vermieden.